

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 48 (1961)  
**Heft:** 7: Museen und Ausstellungsbauten

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

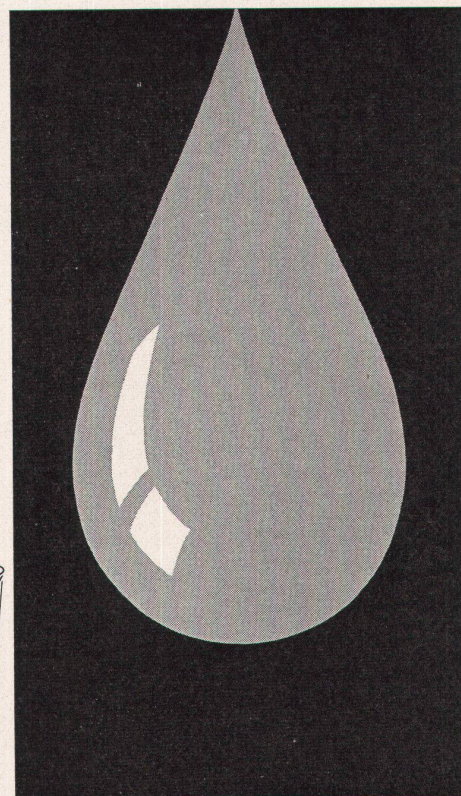
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Wirklich vollautomatisch herrlich weiches Wasser mit CULLIGAN-Wasserenthärtern!

Tatsächlich... die CULLIGAN-Wasserenthärter sind sehr gefällige Apparate! In ihren Dimensionen bescheiden und von appetitlichem Äusserem. Die Amerikaner konstruierten sie so raffiniert und einfach, dass sie auch für kleinere Objekte, Einfamilienhäuser, Restaurants usw. zur Selbstverständlichkeit wurden. Ihr günstiger Preis gestattet sogar den Einsatz an einzelnen Maschinen, wie zum Beispiel Waschautomaten, Geschirrwashmaschinen, Kaffeemaschinen und vielen anderen mehr.

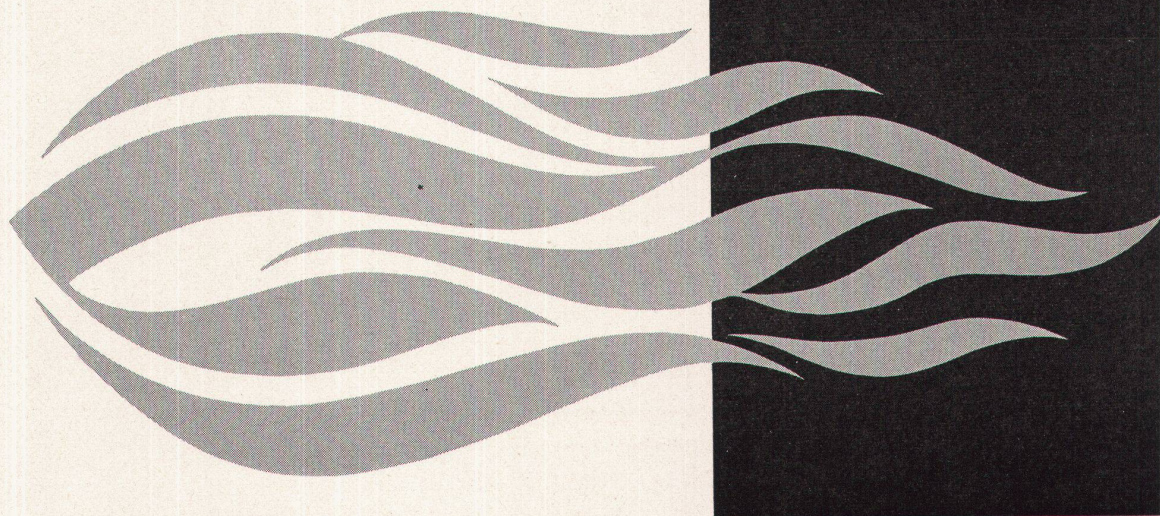
Unsere Fachleute erteilen Ihnen gerne Auskunft.



# OERTLI

ING. W. OERTLI AG.  
DÜBENDORF-ZH

OERTLI-Oelbrenner haben sich im Laufe von mehr als 30 Jahren durch ihre Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit einen hervorragenden Ruf erworben. Wir sind in der glücklichen Lage, für jedes Objekt die richtige Oelfeuerungs-Anlage zu planen und zu liefern. Vom Kleinst-Brenner für Zentralheizungen bis zur grössten Industrie-Feuerung, sogar mit elektronischen Regelgeräten und Lochkarten-Steuerung! Und sollte einmal eine Düse verstopft oder sonst eine Kleinigkeit nicht in Ordnung sein, so profitieren unsere Kunden vom einzigartigen OERTLI-Service.







**compriband**

**ROGER FREY, DIPL. ING. ETH**

Beethovenstr. 47 Zürich 2 Tel. (051) 233364

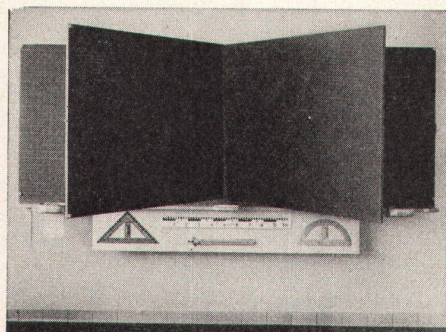
Die Abdichtungen sämtlicher Fugen zwischen den vorfabrizierten Fassadenelementen sowie alle Dichtungen der Schreinerarbeiten wurden ausgeführt mit 4600 m



**Ein sehr gediegener Fauteuil mit Stahlrohrfüßen  
Modell 6073 PF**

**AG Möbelfabrik  
Horgen-Glarus  
in Glarus**

Tel. 058 5 20 92



**Hunziker Söhne  
Schulmöbelfabrik AG  
Thalwil**

Gegründet 1880 Telephone 92 09 13

**Schweizerische Spezialfabrik  
der Schulmöbelbranche**

Lieferung kompletter Schulzimmereinrichtungen, Schultische, Wandtafeln

**Beratung und**

**Kostenvoranschläge kostenlos**

**Attraktives  
Bauen  
mit  
Glas-Bausteinen !**

Auf die Dauer vorteilhafter erweisen sich Glasbaustein-Innen- und -Außenwände mit ihren unvergleichlichen Vorteilen licht- und isolationstechnischer Natur.

Keinem Verschleiß unterworfen, keine Unkosten für Überholungen und Erneuerungen. Keine Wartung.

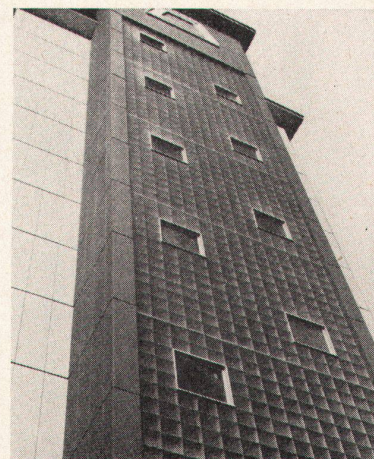
Anspruchslos in der Reinigung.

Verlangen Sie Prospekt und Beratung über alle Bauprobleme mit Glas-Bausteinen durch das

**SSF**

**Spezial-Unternehmen für Glas-Betonbau  
Schneider, Semadeni + Frauenknecht  
Zürich 4, Feldstr. 111, Tel. 051/27 45 63**

Ständige Ausstellung: Schweizer Baumusterzentrale Zürich





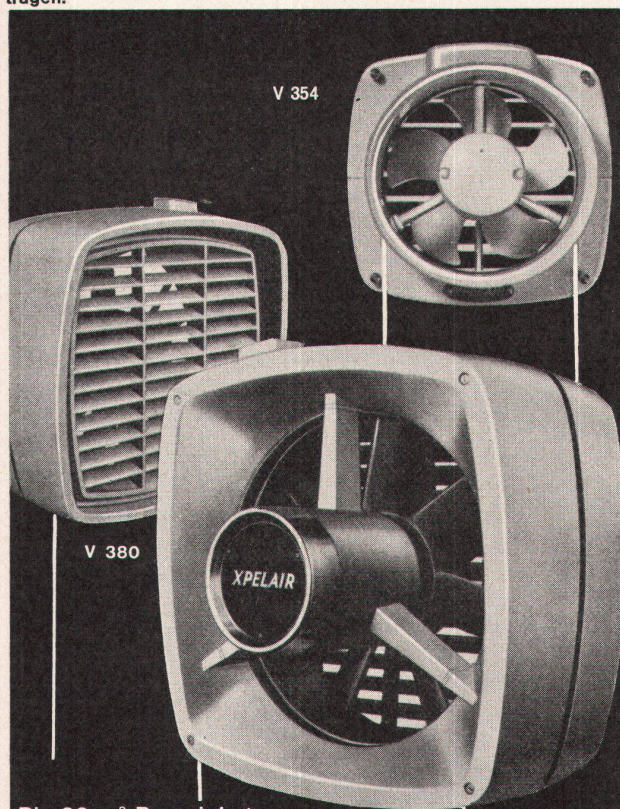
# Ventilatoren in Fenster einbauen!

**Günstigste und einfachste  
Lösung des Lüftungsproblems.**

Dass es heute ein XPELAIR sein muss, ist jedem Fachmann aus Erfahrung klar. Jetzt gilt es nur noch den richtigen Typ zu wählen... daher:

## Für jeden Raum den passenden XPELAIR!

Für eine einwandfreie Entlüftung ohne Zugluft sollte generell die Luftumwälzung pro Stunde das 9 - 10fache des Rauminhaltes betragen.



**Bis 30 m<sup>3</sup> Rauminhalt**  
für Privatküchen, Dunkelkammern, WC, Badezimmer Type V 354 mit 310 m<sup>3</sup> Stundenleistung; in den wundervollen Pastellfarben zu jedem Interieur passend.

**Von 50 - 60 m<sup>3</sup> Rauminhalt**  
für Bar's, Büros, Labors, Wartezimmer, Ladengeschäfte, Type V 360 mit 425 m<sup>3</sup>/h Luftumwälzung.

**Bis ca. 100 m<sup>3</sup> Rauminhalt**  
für Cafés, Restaurants, gewerbliche Betriebe etc., Type V 370 mit 850 m<sup>3</sup> Stundenleistung.

**Bis ca. 200 m<sup>3</sup> Rauminhalt**  
für Hotellerie, Gastgewerbe, Vortragssäle, Kinos und grössere gewerbliche Betriebe - das Top-Produkt:  
Den neuen XPELAIR V 380 mit 2 Drehzahlen und 1700/1100 m<sup>3</sup>/h Luftumwälzung. Ultra-moderne Form.

Wählen auch Sie für jedes Lüftungs-Problem im Rahmen dieses Programms vom Guten das BESTE:

# XPELAIR

**das Spitzenprodukt einer führenden  
Ventilatoren-Fabrik!**

Erhältlich beim Elektro- und Sanitär-Installateur.  
Prospekte durch den Generalvertreter:

**A. Widmer AG.**

Sihlfeldstr. 10, Zürich 3, Tel. (051) 33 99 32/34



65

**Ein Beispiel aus  
unserer Kollektion:**

Halbleinen  
Handdruck  
Artikel 04369  
ca. 126 cm

# Schoop

**Schauräume in  
Zürich Basel Bern  
Lausanne Lugano**



Für die Bearbeitung von interessanten Projekten und Bauaufgaben suche ich jungen, tüchtigen

## Architekten

mit zeichnerischer Begabung und Interesse an selbständigem Arbeiten sowie

## Bautechniker-Bauführer

mit Interesse an architektonischer Gestaltung und mit Erfahrung im Durcharbeiten von Projekten, im Devisieren und in der Bauführung von mittelgroßen Bauobjekten.

Benedikt Huber, Architekt BSA/SIA  
Minervastraße 33, Zürich 7  
Telephon 32 50 21

## Die Hochbauabteilung der Generaldirektion PTT in Bern sucht einen Architekten als Chef des Planungsbüros



**Erfordernisse:** Befähigung zur Leitung einer Architektengruppe, welche alle großen Bauprojekte der PTT zu bearbeiten und die betriebstechnische Koordination während der Bauausführung sicherzustellen hat; guter Organisator; Verhandlungstalent. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache, gute Kenntnisse des Italienischen.  
Handschriftliche Bewerbungen mit Angaben über die bisherige berufliche Tätigkeit, Zeugnisabschriften und Photo sind zu richten an

**Personalabteilung der Generaldirektion PTT  
Bern, Speichergasse 6**

P 655 Y

Gesucht auf größeres Architekturbüro tüchtige

## Bauzeichner

für interessante städtebauliche Aufgaben. Selbständiges, exaktes Arbeiten ist erforderlich. Geboten wird: 5-Tagewoche, hohe Salarierung. Offerten mit Lebenslauf, Handschriftprobe, Photo und Saläranspruch sind gebeten unter Chiffre N 78534 G an Publicitas St. Gallen.

P 141 G

## Die Stelle des Geschäftsführers des Schweizerischen Werkbundes ist auf spätestens Ende 1961 neu zu besetzen.

Erforderlich sind Kenntnisse der charakteristischen SWB-Schaffensgebiete, praktische Erfahrungen auf dem einen oder andern Gebiet und Sicherheit in Fragen der Formgebung auch zwecks Beratung von Produzenten. Der neue Geschäftsführer sollte Schweizer sein.  
Wir bitten Interessenten, sich beim Geschäftsführer SWB, Bahnhofstr. 16, Zürich 1, schriftlich zuhanden des Zentralvorstandes anzumelden, Arbeitsproben und ein Curriculum vitae beizulegen.  
Anmeldeschluß: **15. August 1961.**  
Der Geschäftsführer ist jederzeit bereit, weitere Auskünfte über die Anstellungsbedingungen zu erteilen.

**Stahl-Hochbau  
Ingenieurbüro**

TEL. 071/519 92



**Ernst Scheer AG Herisau**

## Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teerfreie Dachpappe «Beccoid», Asphaltisolerplatte «Beccoplast» mit Juteeinlage, Klebmassen durch

## Beck & Cie., Pieterlen

Fachmännische Beratung

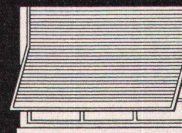
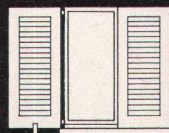
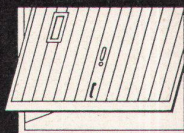




# FENSTER FASSADEN

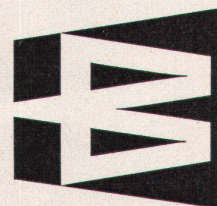
H. Schmidlin AG Holz + Metallbau Aesch-Basel Zürich Genf Aesch-Basel 061 823282 Zürich 051 473939 Genf 022 259580

# SCHMIDLIN



Zürich Tel. (051) 23 63 82  
Luzern Tel. (041) 6 37 75  
Chur Tel. (081) 2 17 51  
Lausanne Tel. (021) 26 32 01  
Lugano Tel. (091) 2 09 05

## W. BAUMANN HORGEN



Kiptore / Lamellenstoren / Stoffstoren / Jalousieladen / Rolladen

Horgen (051) 92 40 57

### Waschtisch CARINA H

Werk Nr. 4472, 57 × 51 cm

Werk Nr. 4473, 51 × 44 cm

### Abstellplatte Nr. 4885

links, rechts oder zwischen zwei  
Waschtischen montierbar

SWB-Auszeichnung

«Die gute Form 1961»

Verkauf durch den Sanitär-Großhandel



Kera-Werke AG. Laufenburg/AG





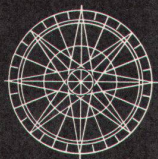
Telephon 44 66 06

Zimmerarbeiten übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:

Zimmereigenossenschaft Zürich 4 Bullingerstraße 41

NEUBAUTEN · UMBAUTEN · TREPPENBAU · REPARATUREN

Wenn Sie irgendeinmal, trotz aller Vorsicht, in einen Unfall verwickelt oder für einen solchen haftbar gemacht werden? Dann schätzen Sie und alle Beteiligten die guten Dienste einer Gesellschaft die für ihre loyale Schadenregulierung bekannt ist.



**Winterthur**  
**UNFALL**

In der Schweiz und in aller Welt

Alle Unfall-, Haftpflicht-, Automobil-, Einbruchdiebstahl-, Kautions- und Baugarantie-Versicherungen

## BAHCO-SILENT



### Küchenplanung!

**Bitte beachten:** Keine Oberbauten über dem Kochherd, dafür einen BAHCO-SILENT-Küchenventilator vorsehen, der die aufsteigenden Kochdämpfe rasch ins Freie befördert.

**Resultat:** Angenehmere Arbeitsbedingungen — nie mehr Kochgerüche in den Wohnräumen und im Treppenhaus.

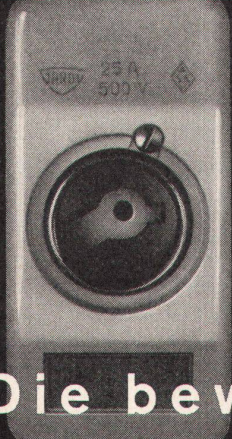

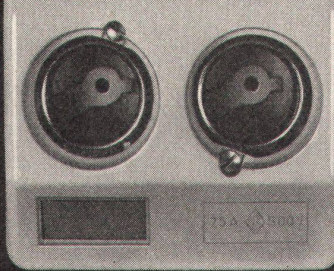
Preis Fr. 186.—

Verkauf durch die Installationsfirmen. Prospekte durch die Generalvertretung:

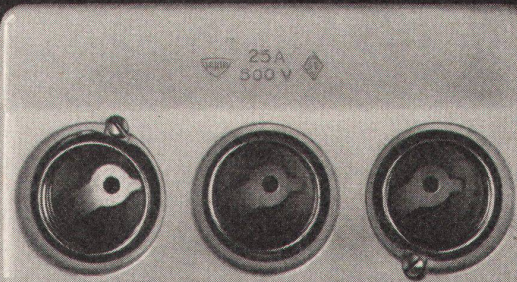
**Walter Widmann AG - Zürich 1**

Löwenstraße 20

Telephon 051/27 39 96

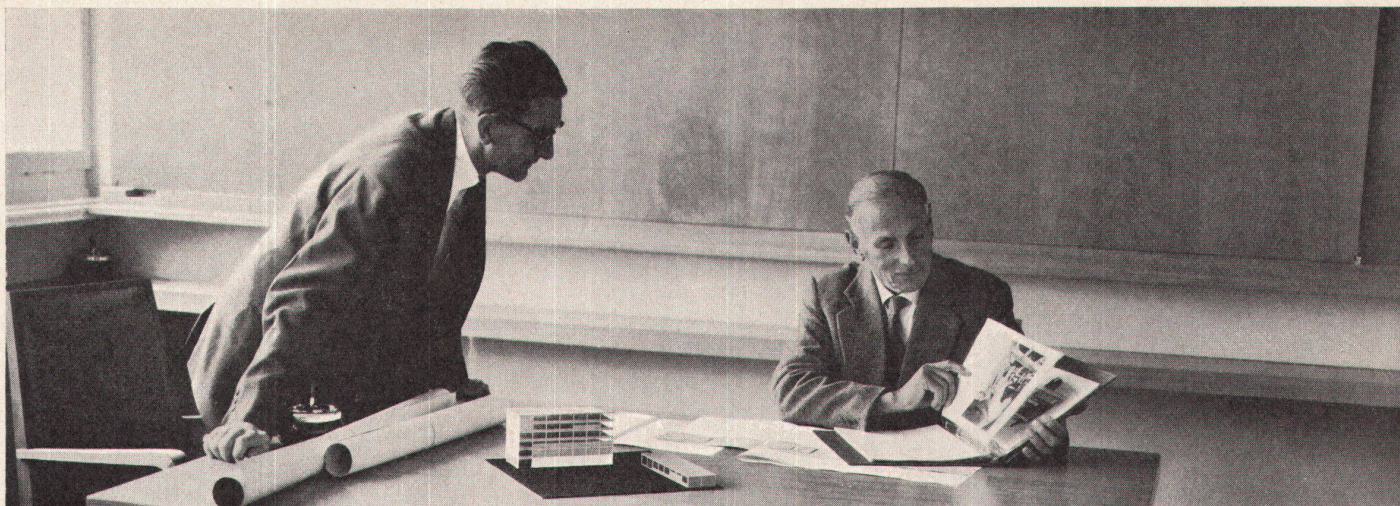




**ELEKTRO-MATERIAL AG**  
Zürich Basel Bern Genf Lausanne Lugano



Die bewährte **GARDY**-Sicherheit





# 3

## Was ist in einer Kühlschrank-Garantie eingeschlossen?

Es gibt Garantien und Garantien.

Wir stellen deshalb einige Punkte klar, die Bauherren und Architekten interessieren.

1. Normale Garantien für Kühlschränke umfassen die Kältemaschine für 3, 5 oder mehr Jahre, während alle anderen Teile bereits nach 1 oder max. 2 Jahren aus der Garantie ausgeschlossen sind.

Die einzigartige SIBIR-VOLL-Garantie aber umfasst die Funktion aller Teile des ganzen Schrankes während fünf Jahren.

2. Für eine SIBIR-Garantiearbeit gibt es keine Kosten: Material, Arbeit, Reise, Transport etc. sind eingeschlossen – nicht bei jeder Kühlschrankmarke eine Selbstverständlichkeit.

3. Es gibt keinen besseren – und nach der Garantiezeit – keinen billigeren Service. Weshalb? SIBIR-Kühlschränke sind Absorber-Apparate, die keine teuren Reparaturen verursachen können.

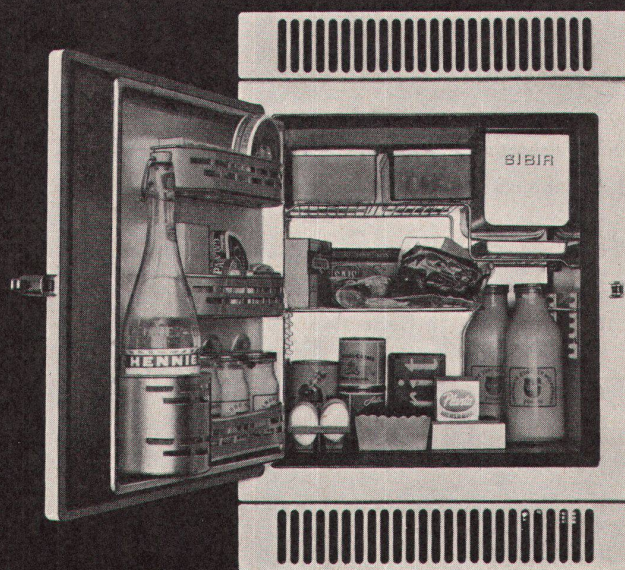
Prüfen Sie ob andere Marken gleiche Sicherheiten bieten. Nein! Nicht umsonst sind 75% aller auf Neubauten gelieferten Kühlschränke SIBIR-Apparate.

Weitere Auskünfte im EW, Elektro-Fachgeschäft oder bei uns.

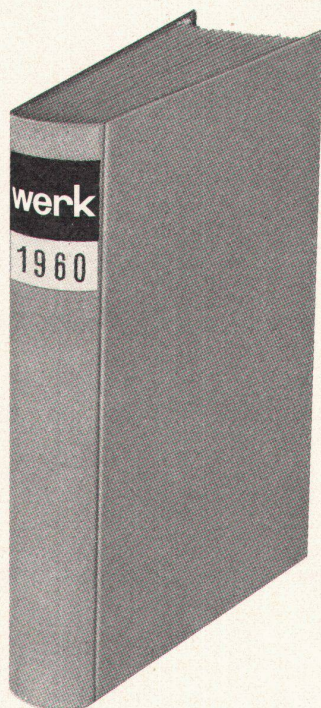
SIBIR Schlieren, Telefon 988 444

K

# SIBIR







## Einbanddecken

für **werk** (Jahrgang 1960), in  
Rohleinen: **Fr. 5.60** plus Porto

**Einbinden der 12 Hefte** inkl. Ein-  
banddecke **Fr. 20.20** plus Porto

**Verlag werk, Winterthur**

(Ausschneiden)

Unterzeichneter bestellt:

- \* **1 Einbanddecke 1960** in Rohleinen zu Fr. 5.60 plus Porto
- \* Einbanddecke für Kunstteil und Chronik
- \* Einbanddecke für Kunstteil, Chronik und Inserate
- \* **Einbinden der 12 Hefte 1960** inkl. Einbanddecke zu Fr. 20.20 plus Porto

Unterschrift

Adresse

\* Nichtgewünschtes bitte streichen

# AUFZÜGE

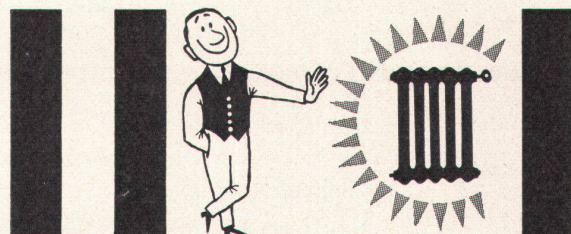
mit Hand- und elektrischem Antrieb

**LERCH ZÜRICH 1**

SCHLOSSEREI UND AUFZÜGEFABRIK

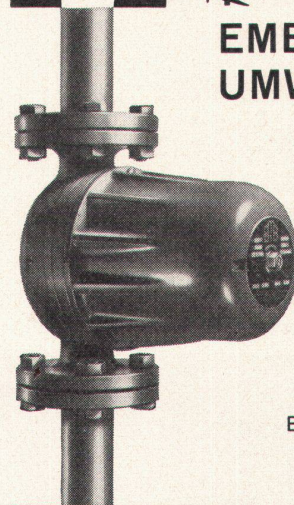
Oetenbachgasse 5-9, Telephon (051) 233000

Mehr Wärme — weniger Brennstoff



**EMB-  
UMWÄLZPUMPEN**

für Zentralheizungen



EMB Elektromotorenbau AG  
Birsfelden  
Tel. 061 / 41 18 50

Folgende **gebundene** Jahrgänge

Verlag werk  
Postfach 210, Winterthur  
Tel. (052) 2 22 52

**werk**

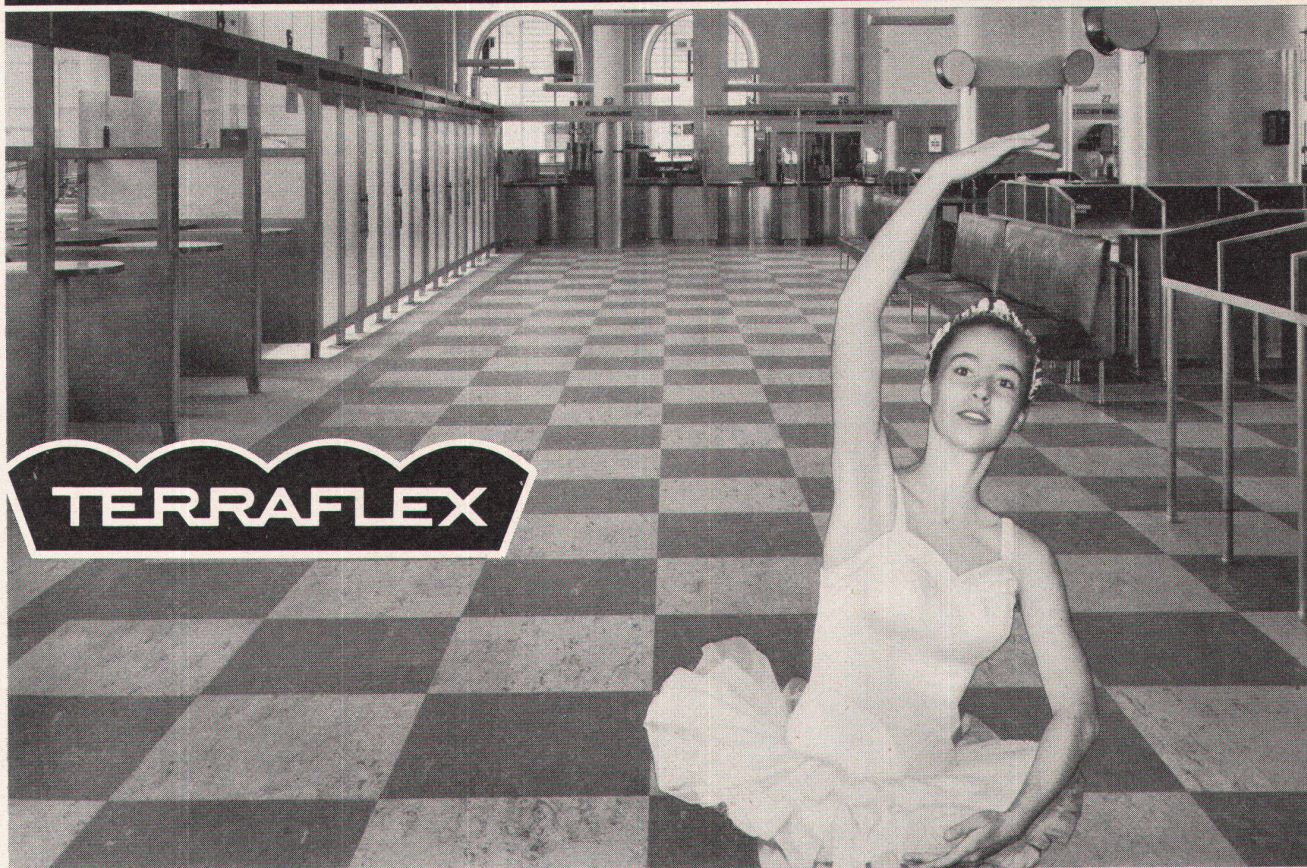
können, solange Vorrat, noch  
nachbezogen werden:

**1949, 1950**

Preis: je Fr. 35.-



# 10 Jahre Bodenbelag



**TERRAFLEX**

in der Fraumünsterpost in Zürich.  
Pro Jahr ca. 2 000 000 Besucher: ein  
schlagender Beweis für höchste Qualität.

10 Jahre Bewährung bei geringster Abnützung. Die millionenfache Strapazierung bei jeder Witterung, im Sommer wie im Winter, konnte diesem unverwüstlichen, marktältesten Vinyl-Asbest-Bodenbelag nichts anhaben. Qualität macht sich bezahlt. In 26 verschiedenen Farbtönen.

Der Fraumünsterpost-Hausmeister Herr Pf. sagt: «Glänzend bewährt, geringer Unterhalt. Die grosse Fläche (400 m<sup>2</sup>) benötigt jährlich nur noch 200 kg Seife, statt wie früher 600 kg bei andern Bodenbelägen; mit 4 Putzfrauen in 1 Std. gereinigt; grosses Schallschluckvermögen».

Import:

**FLACHDACH AG • TOITURES PLATES SA**  
BERN

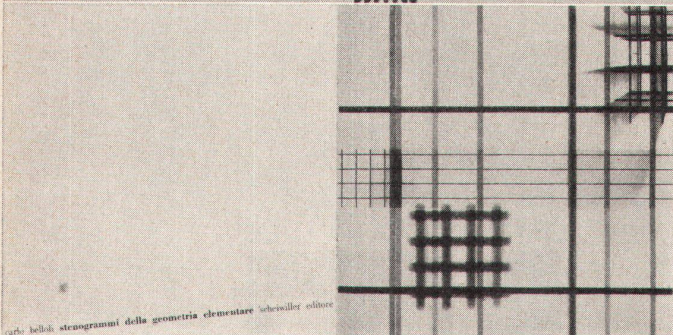
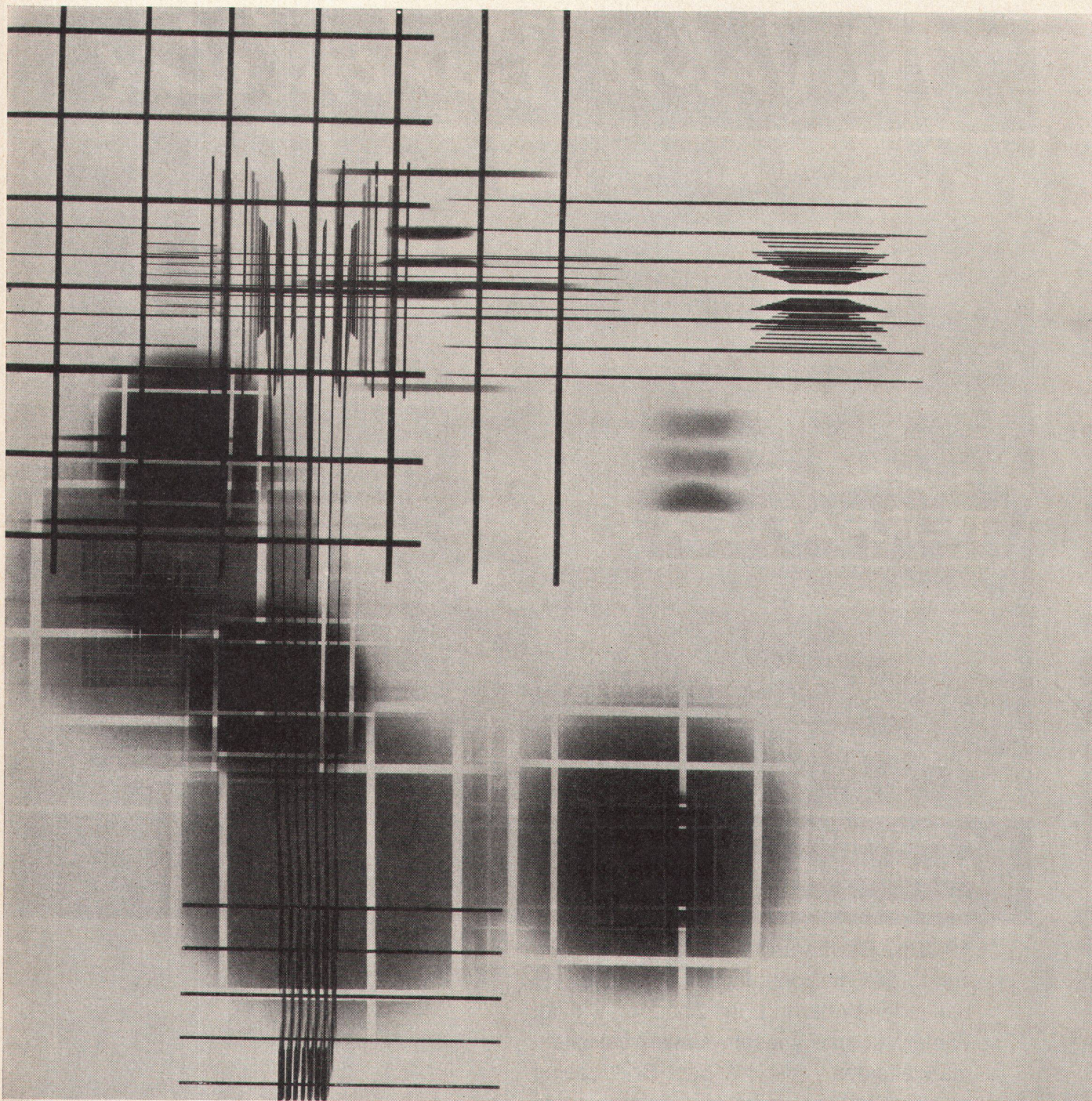
Zentralvertrieb Ostschweiz:  
**PROPATEC AG**, Abteilung Baumaterialien Zürich

JOHNS-MANVILLE

**JM**  
PRODUCTS

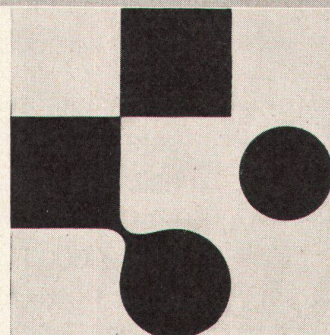
Das Zeichen für  
Qualität





carlo belloli stenogrammi della geometria elementare schweiller editore

carlo belloli  
stenogrammi della  
geometria elementare  
lucistrutture integrative  
di - roger humbert  
vanni schweiller  
editore all'insegna del  
pesce d'oro milano 1960



aus dem buch unseres mitarbeiters, roger humbert  
erhältlich im buchhandel - tschudi verlag, st. gallen

clichés  
schwitter a. g.  
basel-zürich



# zeitgemäss bauen

## bauen mit

# GRIESSER

Aadorf  
052 4 71 1  
Basel  
061 34 63 6  
Bern  
031 2 26 4

Genf  
022 33 82 0

Lausanne  
021 26 18 4  
Lugano  
091 3 44 3  
Luzern  
041 2 72 4

St. Gallen  
071 23 14 7

Zürich  
051 23 73 98



**Solomatic Raff- und Rollstoren**  
**alucolor Aluminiumrollladen**  
**Holz- und Stahlblechrollladen**



**Trennwände Holoplast**

**Stoffrouleaux**

**Sonnenstoren**

**Verdunkelungsanlagen**

**Roll- und Scherengitter**

**Kipp- und Schwenktore**

**Rolltore mit Motor**





# 日本建築



## 25 000 m<sup>2</sup> Durisol-Dachplatten

fabriziert und montiert durch unseren Lizenznehmer,  
die Japan Durisol Co. Ltd., Tokyo

bilden den Raumabschluß der Flachdachhalle  
und des Kuppelbaues des  
Tokyo International Trade Center in Tokyo



# Durisol

Durisol AG für Leichtbaustoffe, Dietikon /ZH, Telephon 051/88 69 81